

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 40 (1964-1965)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 25.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HISPANO SUIZA (SUISSE) S.A. GENÈVE



**La meilleure protection antiaérienne  
des troupes combattantes  
garantie par les armes conventionnelles**

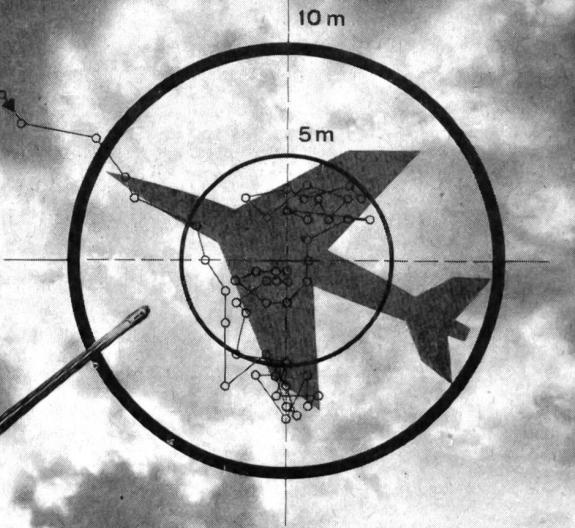
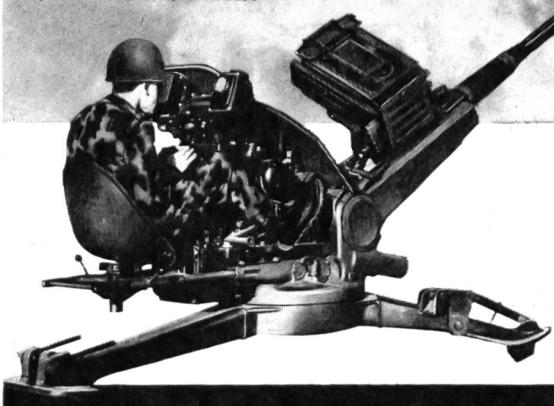
Canon de DCA et infanterie Hispano Suiza HS 831 L  
avec visée Hispano Suiza-Galileo

Arme automatique efficace et robuste à commande hydraulique  
Grande concentration de feu: 11 coups par seconde

Poids de l'obus: 360 gr.

Très grande précision de tir grâce à la nouvelle visée  
avec calculateur

Dispersion: Toulon 1961, vol no. 2683



Trefferbild: Toulon 1961, Flug Nr. 2683

## Wirksamer Flabschutz durch konventionelle Waffen

30-mm-Flab- und Infanteriekanone  
Hispano Suiza 831-L mit Hispano Suiza-Galileo-Visier

Einfache, robuste mechanische Waffe mit leistungsfähigem, hydraulischem Antrieb

Grosse Feuerkonzentration  
Höchste Treffleistung dank neuartigem automatischem Rechenvisier

**Hell sieht,  
wer sie wählt!**

neue bedürfnisse, neue lösungen  
mit plastik umhüllung.

**LECLANCHÉ**  
SA YVERDON